



MUSE



M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL

- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Handleiding

**FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME**

**EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Affichage LED  | 10. MIN. Réglage des minutes      |
| 2. Indicateur de sommeil                                  | ► Réglage avant                   |
| 3. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec avertisseur sonore) | 11.  Veille / Marche              |
| 4. Indicateur d'alarme 1 (réveil avec radio)              | 12.  Volume descendant            |
| 5. Pile sous tension de la radio                          | 13.  Alarme 1                     |
| 6. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec avertisseur sonore) | 14.  Volume ascendant             |
| 7. Indicateur d'alarme 2 (réveil avec radio)              | 15.  Alarme 2                     |
| 8. Réglage de l'horloge                                   | 16. Haut-parleur                  |
| 9. HR. Réglage des heures                                 | 17. Cordon d'alimentation secteur |
|   | 18. Antenne filaire FM            |

**ALIMENTATION**

**Secteur:** 100-240V ~ 50/60Hz  
**Piles:** 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.  
Pour des performances optimales, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent- être remplacées tous les 6 mois.

- Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
  - Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser.
- ATTENTION:** Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

**RÉGLAGE DE L'HEURE**

- En mode veille, appuyez longuement sur . L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec **HR.** et les minutes avec **MIN.**
  - Appuyez à nouveau sur pour confirmer.
- REMARQUE:** Si pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 5 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

**MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL**

En mode veille, appuyez sur pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau sur pour éteindre l'appareil.

**ÉCOUTE DE LA RADIO**

**Recherche manuelle**

- Choisissez votre station souhaitée avec ou .
- Réglez le volume par ou au niveau désiré.
- Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur la touche pour arrêter l'appareil.

**Recherche automatique**

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ou pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ou .

**REMARQUE:** Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

**Stations pré-réglées**

Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

**Mémorisation manuelle**

- Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
- Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que « P 01 » clignote sur l'écran.
- Appuyez sur ou pour sélectionner un canal.
- Appuyez sur pour mémoriser.
- Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

**Écoute des stations pré-réglées**

Appuyez sur et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station. Appuyez sur ou pour ajuster le niveau sonore.

**REGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE REVEIL**

- En mode veille, appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner le mode de réveil. Signal sonore ou FM.
- L'indicateur d'alarme correspondant s'allume.
- Appuyez et maintenez pendant quelques secondes . L'affichage clignote.
- Appuyez sur **HR.** et/ou sur **MIN.** pour régler l'heure de votre réveil.
- Appuyez sur pour confirmer.

**\* La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .**

**Remarque:**  
-L'indicateur d'alarme correspondant clignote lorsque la fonction alarme est activée.  
-Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique. Si vous vous réveillez avec la radio, n'oubliez pas de vérifier le volume sonore.

**ARRÊT DE L'ALARME**

- Répétition de l'alarme  
Appuyez sur **SNOOZE.** L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 9 minutes plus tard. L'indicateur d'alarme continuera à clignoter.
- Arrêt de l'alarme  
Appuyez sur ou . L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.

**3 - Annuler l'alarme**

En mode veille, appuyez sur pour annuler l'alarme de façon permanente. L'indicateur d'alarme s'éteint.  
Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton .

**FONCTION SOMMEIL**

Pour vous endormir avec la radio, appuyez sur pour allumer l'appareil, puis appuyez sur pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur ou appuyez sur à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'« OFF » s'affiche.

**Remarques:**

- Cette fonction ne peut être réglée que lorsque l'appareil est en marche.
- Appuyez sur le bouton pour lire le temps restant.

**RÉGLAGE D'INTENSITE LUMINEUSE DE L'ECRAN**

En mode Veille, appuyez sur pour sélectionner la luminosité de l'écran: Forte, Basse, ou Ecran éteint.

**FICHE TECHNIQUE**

**Alimentation:**  
**Secteur:** 100-240V ~ 50/60Hz, consommation: 4W  
**Piles:** 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires  
**Radio:** FM: 87.5 - 108MHz

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil " MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL " est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

**INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE**

**CAUTION** RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN  
**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La marque d'avertissement est située en dessous de l'appareil.

**IMPORTANT**

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve au-dessous de l'appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



**GB DUAL ALARM CLOCK RADIO PLL**

**LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS**

- |   |  |
|---|--|
| 1. LED display                            | 10. MIN. Minute setting                      |
| 2.  Sleep indicator                       | ► Setting up                                 |
| 3.  Alarm 1 indicator (wake up to buzzer) | 11.  To turn unit on/off                     |
| 4.  Alarm 1 indicator (wake up to radio)  | 12.  Volume down                             |
| 5.  Radio indicator                       | 13.  Volume up                               |
| 6.  Alarm 2 indicator (wake up to buzzer) | 14.  Dimmer light intensity of the screen    |
| 7.  Alarm 2 indicator (wake up to radio)  | 15. <b>SNOOZE:</b> Interval alarm repetition |
| 8.  Memorization                          | To fall asleep with the radio                |
| 9. <b>HR.</b> Hour setting                | 15. Battery compartment                      |
|   | 16. Speaker                                  |
|   | 17. AC power cord                            |
|   | 18. FM wire antenna                          |

**POWER SUPPLY**

**AC:** 100-240V ~ 50/60Hz  
**DC:** 2x1.5V, battery type R03/AAA size (not provided) for back-up  
For optimal performance, alkaline batteries are recommended. These batteries must be replaced every six months.

- Insert the plug of power cord into a standard wall outlet.
- Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode.

**CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**BACKUP SYSTEM:** All settings are memorized, however, the clock time could occasionally need to be readjusted. In case of power failure, if backup batteries are not installed, the screen will flash to indicate this power failure and the necessity to redo your settings.

**SETTING THE TIME**

- In standby mode, press and hold button, the display will flash. Set the time with **HR.** hour and/or **MIN.** minutes.
  - Press again to confirm.
- Note:** If during the adjustment time no key is activated in 5 seconds, the current display will be automatically stored.

**TURNING ON/OFF THE UNIT**

In standby mode, press once to turn on the unit. Press again to turn off the unit.

**LISTENING TO THE RADIO**

**Manual search**

- Choose your radio station with or .
- Adjust the volume by or to the desired level.
- To stop listening to the radio, press to turn off the unit.

**Automatic search**

Press and hold for few seconds or . The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing or .

**Note:** During the search operation, the sound level is automatically muted.

To enhance radio reception ability: FM: Extend the antenna.

**Free stations**

This unit can store 20 FM stations.

**Manual storage**

- Select a radio station manually or in automatic search.
- Press and hold until "P 01" blinks on the screen.
- Press or to select a channel.
- Press to save it.
- Repeat steps 1-4 to store other stations.

**Listen to station presets**

Press and repeat the operation as many times as necessary to select your desired station. Press or to adjust sound level.

**SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE**

- In standby mode, press button repeatedly to select the source of wake up: Buzzer or FM. The corresponding alarm indicator lights up.
- Press and hold for a few seconds. The display blinks.
- Press **HR.** and/or **MIN.** to set the time of wake up.
- Press again to confirm.

**\* Same procedure applies for Alarm 2 with button .**

**Note:**

- The corresponding alarm indicator blinks when the alarm function is activated.
- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.

**STOPPING THE ALARM**

- **Alarm repetition**  
Press **SNOOZE.** The alarm stops and will sound again 9 minutes later. The alarm indicator will keep blinking.
- **Alarm stop**  
Press or . The alarm will sound again the next day at the same time.
- **Alarm Cancellation**  
In standby mode, press to cancel the alarm permanently. The alarm indicator lights off.  
**Note:** Same procedure applies for Alarm 2 with button.

**SLEEP FUNCTION**

To fall asleep with the radio, press to turn on the unit, then press to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. Sleep indicator lights up, and the unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press or repeatedly press button until "OFF" is displayed.  
**Note:**  
1. Sleep time can only be set when the unit is turned on.  
2. Press to check the remaining sleep time.

**DIMMER**

In standby mode, press to select the brightness of the screen: high, low or OFF.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**POWER SUPPLY:**  
100-240V ~ 50/60Hz, 4W consumption  
DC 3V 2x1.5V, battery type R03/AAA (not provided)  
**RADIO FREQUENCY:** FM: 87.5 - 108MHz

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

**SAFETY INSTRUCTIONS**

**CAUTION** RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN  
**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product. The caution mark is located at the bottom of the device.

**IMPORTANT**

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



**PT RADIO RELÓGIO PLL COM ALARME DUPLO**

**DESCRIÇÃO DO APARELHO**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tela LED                                      | 10. MIN. Configuração de Minutos                    |
| 2.  Indicador da função Dormir                   | ► Configuração acima                                |
| 3.  Indicador do Alarme 1 (acordar com o alarme) | 11.  Para ligar e desligar o aparelho               |
| 4.  Indicador do Alarme 1 (acordar com rádio)    | 12.  Diminuir o volume                              |
| 5.  Indicador de rádio                           | 13.  Aumentar o volume                              |
| 6.  Indicador do Alarme 2 (acordar com o alarme) | 14.  Diminuir a intensidade da luz de fundo da tela |
| 7.  Indicador do Alarme 2 (acordar com rádio)    | 15. <b>SNOOZE:</b> Intervalo de repetição do alarme |
| 8.  Memorizar                                    | Dormir (para ir dormir com o rádio)                 |
| 9. <b>HR.</b> Configuração de Hora               | 16. Compartimento da bateria                        |
|  | 17. Alifante  |
|  | 18. Antena FM                                       |

**ALIMENTAÇÃO**

**AC:** 100-240V ~ 50/60Hz  
**Fonte reserva do relógio:** 2xAAA/R03 1,5V (não incluso)  
Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento ótimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

- Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
- Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade quando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir.

**ATENÇÃO:** Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas corretamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

**SISTEMA DE BACKUP:** Contudo, para conservar a duração útil da pilha, o visor desligase automaticamente. Pode ser necessária uma regulação precisa da hora depois de um corte de corrente. No caso da ausência de pilha, " 0:00 " pisca após a falta de corrente para indicar que deve regular de novo o aparelho.

**AJUSTANDO A HORA**

- No modo de espera (standby), mantenha pressionado o botão , e a tela começará a piscar. Utilize os botões **HR.** para ajustar as horas. Utilize os botões **MIN.** para ajustar as minutos.
- Pressione uma vez mais o botão para confirmar o ajuste.

**OBSERVAÇÃO:** Caso durante o ajuste da hora, nenhum botão seja utilizado por 5 segundos, o que estiver sendo exibido na tela será automaticamente armazenado.

**LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO**

No modo de espera (standby), pressione uma vez para ligar o aparelho. Pressione novamente para desligar a unidade.

**AUDIÇÃO DO RÁDIO**

**Sintonização manual**

- Sintonize a estação desejada através de ou .
- Utilize o botão ou para regular o volume.
- Para para de ouvir o rádio, pressione para desligar o aparelho.

**Busca automática**

Mantenha pressionado por alguns segundos o botão ou . A busca automática encontrará as estações de sinal mais forte. Uma estação com sinal fraco poderá ser configurada manualmente através do pressionamento repetido do botão ou .

**OBSERVAÇÃO:** Durante a operação de busca, o nível de volume será colocado automaticamente em mudo.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio: FM: Estique a antena.

**Memória de estações**

Este aparelho pode guardar até 20 estações FM.

**Armazenagem manual**

- Selecione uma estação de rádio manualmente ou pela busca automática.
- Pressione e segure em até que "P 01" pisque no ecrã.
- Pressione ou para selecionar uma estação.
- Pressione para armazená-la.
- Repita os passos 1-4 para memorizar todas as outras estações.

**Escutando estações memorizadas**

Pressione e repita essa ação quantas vezes for necessário para chegar na estação desejada.

Utilize o botão ou para regular o volume.

**CONFIGURANDO O ALARME E O MODO DO ALARME**

- No modo de espera (Standby), prima o botão repetidamente para selecionar de onde provém o som para acordar: Alarme ou FM. Seu indicador do alarme se acenderá.
- Mantenha pressionado por alguns segundos. Os dígitos da hora começarão a piscar.
- Pressione **HR.** e/ou **MIN.** para definir a hora do despertador
- Pressione para confirmar.

**\* O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão .**

**Nota:**

- O indicador de alarme correspondente pisca quando a função do alarme é ativada.
- O nível de volume existente na hora da configuração será armazenado, e o volume do alarme será o mesmo. Caso o rádio seja selecionado como alarme, não se esqueça de verificar o nível do volume.

**PARANDO O ALARME**





## SLEEP-TIMER

Falls Sie zur Musik des Radios einschlafen möchten, schalten Sie das Gerät mit der Taste **⏻** ein und drücken Sie dann **⏻** zur Auswahl von 120-90-60-30-15-10 oder 5 Minuten bis zur Abschaltung. Das Symbol **⏻** leuchtet auf. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **⏻** oder wiederholt **⏻**, bis in der Anzeige „OFF“ erscheint.

**HINWEISE:**  
1. Diese Funktion kann nur eingestellt werden, während das Gerät in Betrieb ist.  
2. Drücken Sie **⏻**, um die verbleibende Schlafzeit zu sehen.

## DIMMER

Im Standby-Modus können Sie mit der Taste **☼** die Helligkeit der Anzeige einstellen: hoch, niedrig, AUS.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**Netzstromversorgung:**  
AC: 100-240V ~ 50/60Hz, Stromverbrauch 4W  
Speicherfunktion für die Uhrzeit: 2xAAA/R03 1,5V (nicht enthalten)  
**RADIO:** FM: 87.5 - 108MHz

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com) herunterladen.

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN  
**ACHTUNG:** Um Elektrochockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Das Warnsymbol befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

## ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

1. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
2. Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato. No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar.

**ATENCIÓN:** Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

SISTEMA DE CONSERVACIÓN DEL AJUSTE DE LA HORA: No obstante, después de un corte de corriente, puede que necesite reajustar ligeramente la hora del reloj, ya que puede haberse adelantado o atrasado unos minutos. Si no se había introducido ninguna pila, la indicación « 0:00 » parpadeará una vez se restablezca la corriente, para indicarle que debe poner en hora el reloj.

## AJUSTE DE LA HORA

1. En el modo en espera, mantenga pulsado el botón **⌚**, el display parpadeará. Utilice los botones **HR**, para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN**, para ajustar las minutos.
  2. Pulse de nuevo **⌚** para confirmar.
- NOTA:** Si durante el ajuste de la hora n ose pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora que se esté visualizando se almacenará automáticamente.

## ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse **⏻** una vez para encender la unidad. Pulse de nuevo **⏻** para apagar la unidad.

## FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

### Sintonización manual

1. Sintonice la emisora que desee con **◀◀ / ▶▶**.
2. Utilice el botón **→▶** o **◀◀** para ajustar el volumen.
3. Para dejar de escuchar la radio, pulse **⏻** para apagar la unidad.

### Búsqueda automática

Mantenga pulsado durante unos segundos **◀◀ / ▶▶**. La búsqueda automática localizará emisoras con señales intensas. Una emisora con una señal débil podrá ser sintonizada manualmente pulsando repetidamente **◀◀** o **▶▶**.

**NOTA:** Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:  
FM: Alargar la antena

### Emisoras presintonizadas

Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 20 FM.

### Almacenamiento manual:

1. Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
2. Mantenga presionado **⌚** hasta que "P 01" parpadee en pantalla.
3. Pulse **◀◀ / ▶▶** para sintonizar su emisora de radio deseada
4. Pulse **⌚** para guardarla.
5. Repita los pasos 1-4 para guardar otras emisoras.

### Para escuchar emisoras presintonizadas

Pulse **⌚** y repita la operación las veces que sea necesario para seleccionar su emisora.  
Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar el volumen.

## PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA Y SELECCIÓN DEL MODO DE ALARMA

1. En el modo de espera, pulse el botón **⏰** repetidamente para seleccionar la fuente de despertador: **☼** zumbador o **⏰** FM. El indicador de alarma correspondiente se iluminará.
2. Mantenga pulsado **⏰** durante unos segundos. Los dígitos de las horas parpadearán.
3. Presione **HR**, y/o **MIN**, para establecer el tiempo de activación.
4. Pulse **⏰** para confirmar.

\* Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón **⏰**.

### Nota:

- El indicador de alarma correspondiente parpadeará cuando la función de alarma esté activada.
- Se almacenará el nivel previo de escucha, el volumen de la alarma será idéntico. Si se despierta con la radio, no olvide comprobar el nivel de volumen.

## DETECCIÓN DE LA ALARMA

### 1 - Repetición de la alarma

Pulse **SNOOZE**. La alarma se detendrá y volverá a sonar 9 minutos después. El indicador de alarma sigue parpadeando.

### 2 - Detención de la alarma

Pulse **⏻** o **⏰**. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.

### 3 - Cancelación de la alarma

En el modo en espera, pulse **⏰** para cancelar la alarma permanentemente. El indicador de alarma se apagará.

Nota: Se aplicará el mismo procedimiento para la Alarma 2 con el botón **⏰**.

## FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

Para quedarse dormido con la radio encendida, pulse **⏻** para encender la unidad, después pulse **⏻** para seleccionar 120-90-60-30-15-10 o 5 minutos de reproducción. El indicador **⏻** se encenderá. La unidad se apagará automáticamente a la hora especificada. Para cancelar la función de apagado automático, pulse **⏻** o **⏻** repetidamente hasta que se visualice "OFF".

### Nota:

1. Este ajuste no podrá efectuarse si el aparato está encendido.
2. Pulse el botón **⏻** para comprobar el tiempo de sleep que queda.

## REGULADOR DE INTENSIDAD LUMÍNICA

En el modo en espera, pulse **☼** para seleccionar el brillo de la pantalla: bajo, medio y alto.

## FICHA TÉCNICA

**Alimentación:**  
AC: 100-240V ~ 50/60Hzz, consumo 4W  
Salvaguarda de la hora: 2x AAA/R03 1,5V (no incluidas)  
**Radio:** FM: 87.5 - 108MHz

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN  
**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

El símbolo de precaución se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

## ATENCIÓN

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte inferior del aparato.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fugo. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.
- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.

Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)



SISTEMA DI BACKUP: Tuttavia, per preservare la pila, il display si spegne automaticamente. La regolazione precisa dell'ora può essere necessaria dopo un'interruzione di corrente. Se nell'apparecchio non è stata inserita la pila, « 0:00 » lampeggia dopo un'interruzione di corrente a indicare la necessità di regolare nuovamente l'apparecchio.

## REGOLAZIONE DELL'ORA

1. In modalità standby, premete a lungo il tasto **⌚**, le cifre dell'orologio lampeggia, impostare l'ora con **HR**. Regolare i minuti con tasto **MIN**.
2. Premete nuovamente il tasto **⌚** per confermare l'impostazione. **N.B.:** se durante l'impostazione dell'ora con la schermata orologio lampeggiante non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi, il dispositivo salva in automatico l'impostazione corrente.

## ATTIVARE E DISATTIVARE L'APPARECCHIO (ON/OFF)

In modalità standby, premere una volta il tasto **⏻** per attivare l'apparecchio. Premere nuovamente **⏻** per spegnere l'apparecchio.

## ASCOLTO DELLA RADIO

### Sintonizzazione manuale

1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata con **◀◀ / ▶▶**.
2. Regolare il volume sul livello desiderato con i tasti **→▶** e **◀◀**.
3. Per spegnere la radio, premere di nuovo il tasto **⏻**.

### Ricerca automatica

Tenere premuto per alcuni secondi il tasto **◀◀ / ▶▶**. La funzione di ricerca automatica rileverà le stazioni con il segnale più forte. Stazioni radio con segnale più debole possono essere sintonizzate manualmente premendo più volte il tasto **◀◀ / ▶▶**.

**NOTA:** Durante l'operazione di ricerca il volume audio viene automaticamente azzerato.

### Per migliorare la ricezione:

FM: Estendere l'antenna.

### Preselezione delle stazioni

L'apparecchio può memorizzare fino a 20 stazioni FM.

### Memorizzazione manuale

1. Sintonizzare una stazione radio manualmente o con la ricerca automatica.
2. Tenere premuto **⌚** fino a quando "P 01" lampeggia sullo schermo.
3. Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare un canale.
4. Premete nuovamente il tasto **⌚** per confermare l'impostazione.
5. Ripetete i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

### Ascoltare le preselezioni

Utilizzate i tasti **⌚** per selezionare direttamente unapreselezione di stazione.  
Utilizzate i tasti **◀◀ / ▶▶** per impostare il volume al livello d'ascolto desiderato.

## IMPOSTARE LA SVEGLIA E LA MODALITÀ SVEGLIA

1. In modalità standby, premere più volte il tasto **⏰** per selezionare l'origine della sveglia: **☼** cicalino o **⏰** radio FM. L'indicatore corrispondente si illumineranno.
2. Tenere premuto il tasto **⏰** per alcuni secondi. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
3. Premere **HR**, e/o **MIN**, per impostare l'ora della sveglia.
4. Premere **⏰** per confermare.

\* La stessa procedura si applica per la sveglia 2 con il tasto **⏰**.

### NOTA:

- L'indicatore della sveglia lampeggia quando la relativa funzione è attivata.
- Il livello sonoro della sveglia corrisponderà all'ultimo livello di volume selezionato. Se si seleziona la sveglia con radio FM, accertarsi sempre che il livello del volume sia adeguato.

## SPENGERE LA SVEGLIA

### 1 - Ripetizione dell'alarme

Premere **SNOOZE**. La suoneria della sveglia si arresterà, per poi riprendere a suonare dopo 9 minuti. L'indicatore di allarme continuerà a lampeggiare.

### 2 - Disattivare la sveglia

Premere **⏻** o **⏰**. La sveglia suonerà nuovamente alla stessa ora del giorno successivo.

### 3 - Annullare la sveglia

In modalità standby, premere **⏰** per annullare la sveglia permanentemente. La spia della sveglia si spegnerà.

La stessa procedura è valida per la Sveglia 2 con il tasto **⏰**.

## FUNZIONE "SLEEP"

Per addormentarsi con la radio, premere **⏻** per attivare l'apparecchio, quindi premere **⏻** per selezionare un periodo di ascolto in minuti tra 120-90-60-30-15-10-5. La spia **⏻** si illuminerà. L'apparecchio si spegnerà automaticamente allo scadere del periodo selezionato. Per annullare la funzione "Sleep", premere più volte **⏻** o **⏻** fino a quando la scritta "OFF" appaia sul quadrante.

### NOTA:

1. Tale funzione può essere impostata solo quando l'apparecchio è acceso.
2. Premere il tasto **⏻** per verificare il rimanente periodo di sleep.

## VARIATORE

In modalità standby, premere **☼** per selezionare la luminosità del quadrante: alta, bassa e off.

## SPECIFICHE

**Alimentatore:**  
CA 100-240V ~ 50/60Hz, potenza assorbita 4W  
Salvaguardia ora: 2xAAA/R03 1,5V (non fornite)

**RADIO:** FM 87.5 - 108MHz

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-10 CR / M-10 RED / M-10 BL » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN  
**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.

Il punto esclamativo iscritto nel triangolo equilatero indica all'utente che nel manuale di istruzioni si trovano importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il simbolo è posto sul fondo dell'unità.

## ATTENZIONE

- Utilizzate